



CRIC DE FOSSE 500KG

FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

EN 500KG PIT JACK

Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

ES GATO 500KG

Traducción de las instrucciones originales

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo



AVERTISSEMENT ! Pour votre sécurité et pour prévenir tout accident. Utiliser le cric uniquement pour élever le véhicule. Toujours installer des chandelles pour la suite de l'intervention.



1. Instructions de sécurité



AVERTISSEMENT ! Lire consciencieusement tout le manuel d'instructions et en respecter les consignes. Apprendre à se servir correctement du produit à l'aide de ce mode d'emploi et se familiariser avec les consignes de sécurité. Conserver-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si le produit doit être remis à d'autres personnes, leurs remettre aussi ce mode d'emploi.

1.1. Instructions générales de sécurité

1. **Utiliser dans un environnement sécurisé.**
2. **Garantir un fonctionnement sûr.**

Veiller à ce que le produit ne soit utilisé, entretenu ou réparé que par un personnel expert et formé. Le personnel qualifié est composé de personnes qui ont été autorisées de par leur formation, leur expérience et leur instruction, ainsi que leurs connaissances sur les normes, conditions et dispositions destinées à prévenir les accidents en vigueur, à réaliser les activités nécessaires et, dans ce contexte, à reconnaître les dangers possibles et à les éviter. Les personnes chargées du fonctionnement, de l'entretien, de la maintenance et de la mise en marche doivent avoir lu et compris la notice d'utilisation. Ils doivent la respecter en tous points pour écarter les dangers de mort de l'utilisateur et des tiers, assurer la sécurité lors du fonctionnement du vérin.

3. **Tenir compte du milieu de travail.**

Ne pas exposer l'outil à la pluie. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides, mouillés ou avec risque de projection d'eau. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables. Conserver la surface propre, rangée et exemptes de matériaux indépendants. S'assurer qu'il y a un éclairage suffisant.

4. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée.**

La zone de travail doit être visible de la position de travail. Des aires de travail et des établis encombrés sont une source potentielle de blessures.

5. **Ne pas laisser les visiteurs s'approcher.** Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail : être particulièrement vigilants avec les enfants, les personnes non autorisées et les animaux.

6. **Ranger les outils non utilisés.**

Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants.

7. **Ne pas forcer l'outil et l'utiliser de manière appropriée.**

Un outil donne de meilleurs résultats et est plus sécuritaire s'il est utilisé à la puissance pour laquelle il a été conçu. Ne pas utiliser les outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus, exemple : les petits outils pour réaliser le travail correspondant à un outil plus gros.

8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés.** Ne jamais porter de vêtements amples, ni de bijoux : ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes, de contenir les cheveux longs. Toujours porter les lunettes de protection homologuées lors de la manipulation du cric.
9. **Maintenir un bon appui**
Garder toujours son équilibre.
10. **Traiter les outils avec soin.**
Maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner périodiquement l'outil et, au besoin, confier toute réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte.**
Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées.**
Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine**
Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée sur cette machine.
14. **Confier la réparation de l'outil à un spécialiste.**
Cet outil est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation de cet outil effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2. Instructions particulières de sécurité



ATTENTION ! Les avertissements, les mises en garde et les instructions décrites dans ce manuel d'instruction ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations qui peuvent se produire. Il faut comprendre que c'est l'opérateur qui doit faire preuve de bon sens et de sécurité lorsqu'il utilise ce cric.

1. Tout utilisateur s'engage à lire attentivement la présente notice d'utilisation afin d'éviter tout danger pouvant être occasionné lors de la mise en service.
2. **Ne pas** soulever de personnes.
3. **Ne pas** dépasser la capacité nominale : Une surcharge peut l'endommager (rupture du vérin) ou entraîner des dommages corporels et matériels.
4. Garder les enfants et les personnes non autorisées loin de la zone de travail.
5. **Ne pas** déplacer le cric lorsqu'il supporte une charge.
6. **Ne pas** déplacer le cric lorsqu'il est en position haute.
7. **Ne pas** garder le cric sous charge, immédiatement après la montée : ne pas intervenir sous le véhicule tant que le cric n'a pas été remplacé par des chandelles.
8. Transférer la charge immédiatement sur un support de maintenance ou de réparation approprié.
9. Durant l'emploi du cric, aucun passager ne peut se trouver dans le véhicule ou s'y appuyer.
10. Avant d'utiliser un cric, s'assurer de son bon fonctionnement et vérifier les indicateurs de débordement d'huile.
11. Être vigilant aux conditions d'utilisation et aux limites d'application : climats extrêmes, champs magnétiques puissants, proximité de réseaux électriques. Contacter le service après-vente pour lever le doute.
12. Être vigilant à l'environnement de travail : notamment aux problèmes d'électricité statique.
13. Ne pas utiliser pour la manutention de charge, sont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses : métaux en fusion, acides, matériaux rayonnants, charges fragiles.
14. Ne pas utiliser dans un lieu où la pression du vent est trop élevée.
15. Ne pas mettre en contact direct avec les aliments.
16. Prendre connaissance des niveaux IP et IK réel en vue d'adapter les limites d'utilisation.
17. Ne pas utiliser sur les navires.
18. **Ne pas** détourner le cric de son usage.

19. Utiliser exclusivement cet équipement sur une surface stable, à niveau, lisse et capable de soutenir la charge. L'utilisation de ce cric sur sols meubles ou déformés peut causer l'instabilité ou la chute de la charge.
20. **Ne pas** utiliser le cric s'il est tordu, cassé, fissuré, endommagé ou s'il fuit. Ne pas l'utiliser si une pièce a subi un choc. Inspecter le cric avant chaque utilisation. Un cric défectueux ne doit pas être utilisé.
21. **Centrer** la charge sur le cric, et s'assurer qu'il est stable.
22. Pour un véhicule, installer le cric uniquement aux emplacements spécifiés par le constructeur du véhicule : consulter le manuel d'instructions du fabricant.
23. Conserver la surface propre, rangée et exempte de matériaux indépendants et s'assurer qu'il y ait un éclairage suffisant. Inspecter le cric avant chaque utilisation.
24. Ne jamais intervenir sur le clapet de sécurité
25. Ne pas autoriser des personnes non formées à utiliser ce produit.
26. Si l'équipement nécessite une réparation et/ou le remplacement de pièces, le faire réparer exclusivement par des techniciens autorisés et toujours utiliser les pièces de rechange fournies par le fabricant
27. Ne jamais utiliser du fluide de frein, de l'huile pour moteur ou de l'huile usagée.
28. Utiliser une huile adaptée aux conditions d'utilisation (températures basses).
29. En cas de non-utilisation, les pistons doivent être rentrés.
30. Pendant le transport et le déplacement du vérin, s'assurer que la charge n'oscille pas ou ne risque pas de tomber.
31. NE PAS utiliser ce cric pour lever ou supporter des assemblages comme un différentiel avec essieu ou une transmission avec son logement en cloche qui seront encombrant et difficiles à équilibrer et pourront faire basculer le cric et entraîner des dommages ou des blessures graves. Ce vérin de fosse ne doit servir qu'aux montages et démontages de boîtes de vitesses et de différentiels.
32. Pour le transport ou le levage d'autres composants du véhicule, des fixations spéciales (accessoires), qui ont été spécialement conçues pour ce vérin, doivent être utilisées, à condition que leur poids ne dépasse pas les limites de charge indiquées (essieu arrière ou dispositif démultiplicateur).
33. Respecter les forces maximales admissibles suivantes, pour le fonctionnement du cric :

Amorçage d'un mouvement d'un cric non chargé déplaçable ou mobile	300 N
Maintien du mouvement du cric non chargé	200 N
Amorçage du mouvement d'un cric mobile chargé	400 N
Maintien du mouvement du cric mobile chargé	300 N
Levage du cric chargé à l'aide du levier d'une pompe à main	400 N
Levage du cric chargé à l'aide d'une pompe à pied	400 N
Levage du cric chargé avec la charge nominale ≤ 5 t à l'aide d'une manivelle	250 N
Levage du cric chargé avec la charge nominale > 5 t à l'aide d'une manivelle	400 N

NOTE : Si les efforts générés excèdent ces valeurs, ils doivent être diminués en faisant intervenir des personnes supplémentaires.



AVERTISSEMENT ! Le non-respect des consignes ci-dessus peut provoquer la chute de la charge, entraîner des dommages ou des ruptures du vérin de fosse et, par conséquent, causer des dommages aux personnes et aux biens.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels et/ou matériels découlant de l'utilisation non conforme de l'outil.

1.3. Symboles d'avertissement



Danger



*Lire le manuel
d'instructions*



*Protection
Oculaire*



*Protection
des mains*

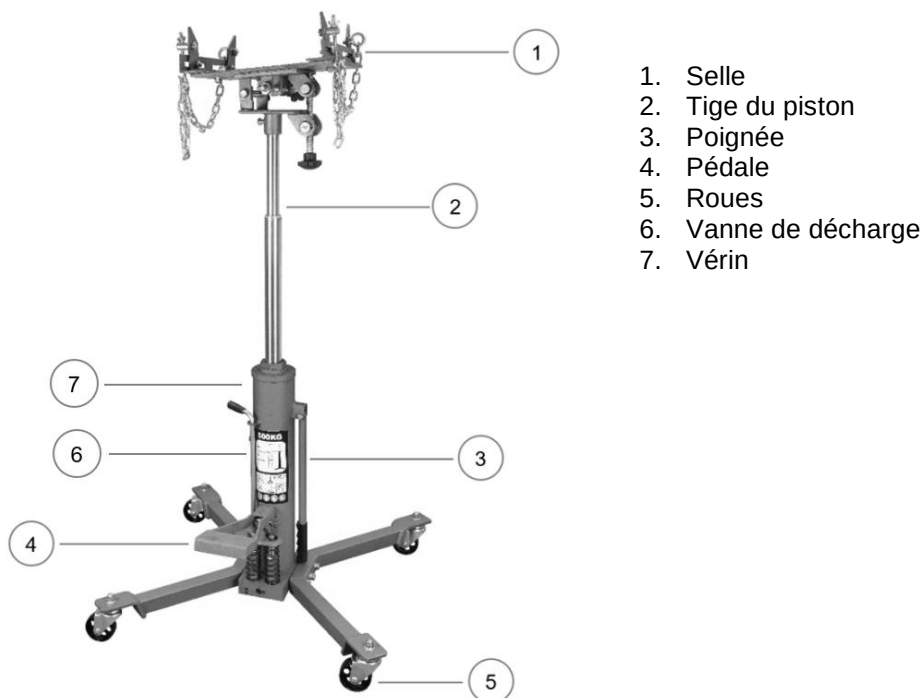


*Port des
chaussures
de sécurité*

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

Les crics pour fosses sont appropriés au levage partiel de véhicules avec appui ultérieur et/ou pour le levage et la descente des pièces détachées (ex. moteur, boîte de vitesses etc.).



2.2. Caractéristiques techniques

Modèle 52644			
Capacité max.	500 kg	Hauteur min	815 mm
Poids	48,5 kg	Hauteur max	1760 mm

3. Assemblage

Vérifier le contenu du produit. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, contacter votre revendeur.

- Kit de selle – Vérin - Pieds
- Roulettes – Boulons, rondelles, écrous

1. Joindre et fixer les deux pieds (4) à la base du vérin (7) à l'aide des boulons, rondelles et écrous.
2. Monter les quatre roulettes (5) sur les pieds (4).
3. Assembler les plaques de selle et les chaînes avec les boulons et écrous fournis.
4. Placer la selle (1) sur la tige du piston (2), faire glisser vers le bas et fixer.

3.1. Contrôle avant utilisation

Tester minutieusement le cric pour contrôler son fonctionnement. Vérifier que le cric roule librement. Avant la mise en service, soulever et abaisser la selle non chargée sur toute la plage de levage afin de s'assurer que la pompe fonctionne correctement. Effectuer un contrôle visuel du cric pour vérifier l'absence d'anomalies.

Pendant l'expédition ou la manipulation, des bulles d'air peuvent se former dans le système
SODISE 85 route de Pont Gwin 29510 Briec FRANCE

hydraulique, causant le dysfonctionnement du cric. Pour contrer ce problème, purger le système : se reporter à la partie 5.3. *Purge de l'air*. Ou vérifier le niveau d'huile et ajouter de l'huile si nécessaire.

IMPORTANT : NE JAMAIS déplacer le cric lorsque la poignée est au niveau opérationnel ou que la soupape de desserrage est ouverte. Risque de dommage sur le cric. Ne jamais surcharger le cric au-delà de sa capacité nominale.

3.2. Mobilité du vérin en charge

Le déplacement du vérin en charge n'est autorisé que sur des courtes distances.

Pour cela, s'assurer que le sol est stable (la force portante du sol dépasse le poids total de la charge à transporter, y compris le poids net du vérin).

La charge doit être centrée sur la selle et éventuellement sécurisée (chaînes, courroies de tension). Les charges non centrées peuvent entraîner la chute du vérin, ce qui peut l'endommager et causer des dommages matériels et corporels. Le sol doit être dépourvu d'aspérités et d'obstacles. Les aspérités peuvent entraîner l'instabilité du vérin, ainsi que la perte de la charge ou des dommages corporels.



4. Utilisation

L'utilisateur doit travailler conformément à la notice d'instructions. Lors de toute utilisation et durant toute sa durée, l'utilisateur doit pouvoir surveiller le dispositif de levage et la charge. L'utilisateur ne doit pas travailler sous la charge jusqu'à ce que celle-ci soit arrimée avec des moyens appropriés. Toujours utiliser des chandelles lorsqu'une personne travaille sous le véhicule.

1. Stationner le véhicule sur une surface horizontale.
2. Mettre la vitesse en position « parking » pour les boîtes automatiques et, pour les boîtes manuelles, passer une vitesse.
3. Mettre le frein à main.
4. Positionner le cric et faire monter la selle à l'aide de la pédale jusqu'à ce que celle-ci ait atteint la hauteur désirée.
5. Note : suivre les procédures recommandées par le fabricant du véhicule pour enlever la charge comme indiqué dans le carnet de service ou guide du véhicule.
6. Centrer avec attention la charge sur la tête du cric. S'assurer que le centre de gravité de la charge est centré sur la tête et que l'ensemble est stable et sécurisé.

Note : avant de descendre la charge, vérifier que les outils et les personnes aux alentours sont dans une situation permettant une descente de la charge en toute sécurité.

7. LENTEMENT et AVEC PRECAUTION, tourner la vanne de décharge vers la droite pour descendre la charge à sa position la plus basse.

Note : la vitesse de descendre est contrôlée par la vanne de décharge. Plus la vanne est ouverte, plus vite la charge descend. S'assurer que la descente est contrôlée, et se fait lentement et progressivement.

8. Si nécessaire, AVEC PRECAUTION et LENTEMENT déplacer le cric.
9. Transférer immédiatement la charge sur un support approprié pour l'action de maintenance ou de réparation à réaliser.



AVERTISSEMENT ! Une ouverture ou fermeture trop rapide de la vanne de décharge peut provoquer des chocs dangereux, détériorer le système hydraulique et des dommages corporels.

5. Maintenance

Respecter rigoureusement les instructions d'entretiens et de réparation de la présente notice : elles doivent être réalisées par du personnel qualifié. La durée de vie est fonction de la fréquence d'utilisation : un cric bien entretenu, dans des conditions normales d'utilisation, peut être utilisé pendant plusieurs années.

Ce cric a été vérifié selon la norme EN1494 et ses amendements en vigueur : aucune modification susceptible de nuire à cette conformité ne doit être effectuée.

5.1. Ajouter de l'huile

- Mettre la selle en position basse
- Retirer la valve de décharge
- Maintenir l'attelage en position horizontale
- Dévisser et retirer le bouchon du réservoir d'huile
- Compléter le niveau d'huile, avec de l'huile spéciale vérin hydraulique

Ne jamais utiliser un mélange d'huile. Ne pas oublier de remettre le bouchon en place. Une purge de l'air peut être nécessaire, se reporter au paragraphe correspondant (5.3. *Purge de l'air*). Si nécessaire, vidanger l'huile et remplir avec de l'huile spéciale vérin (5.2. *Changement de l'huile*).

5.2. Changement de l'huile

S'assurer que l'ensemble ne soit plus sous pression. Mettre la selle en position basse. Fermer la valve de contrôle d'huile. Retirer le bouchon de remplissage d'huile et vidanger l'huile usagée dans un contenant adapté. Recharger d'huile hydraulique propre et fermer le réservoir.

Remarque : recycler l'huile hydraulique conformément avec les réglementations locales.

Attention de ne pas laisser entrer de saletés ou particules extérieures dans le système interne du cric. Ne jamais utiliser de liquide de frein, d'alcool, de glycérine, d'huile de moteur, détergent ou d'huile sale. L'utilisation d'une huile inadaptée peut causer des dommages internes graves.

Un contrôle par un service après-vente agréé est conseillé une fois par an. Il est à réaliser impérativement si le cric a été utilisé pour une charge supérieure à sa capacité maximale ou s'il a subi un choc, afin de vérifier l'absence d'anomalie. Ne pas oublier de remettre le bouchon en place.

5.3. Purge de l'air

De l'air peut pénétrer dans le cric et réduire son efficacité. Procéder alors à une purge.

- Retirer le bouchon de protection de l'huile.
- Faire monter lentement pour chasser l'air.
- Fermer le clapet et remettre le bouchon de vidange.

Si le cric ne fonctionne pas correctement renouveler l'opération autant de fois que nécessaire ou contacter le service après-vente.

Remarque : laisser reposer le cric pendant une heure avant la purge du système, pour permettre à l'huile de redescendre.

5.4. Stockage

Toujours conserver le cric sur la position basse (selle baissée).

Eviter les endroits humides. Si le contact avec de l'humidité se produit, sécher le cric et lubrifier toutes les parties du cric ayant été en contact avec l'humidité.

5.5. Autres

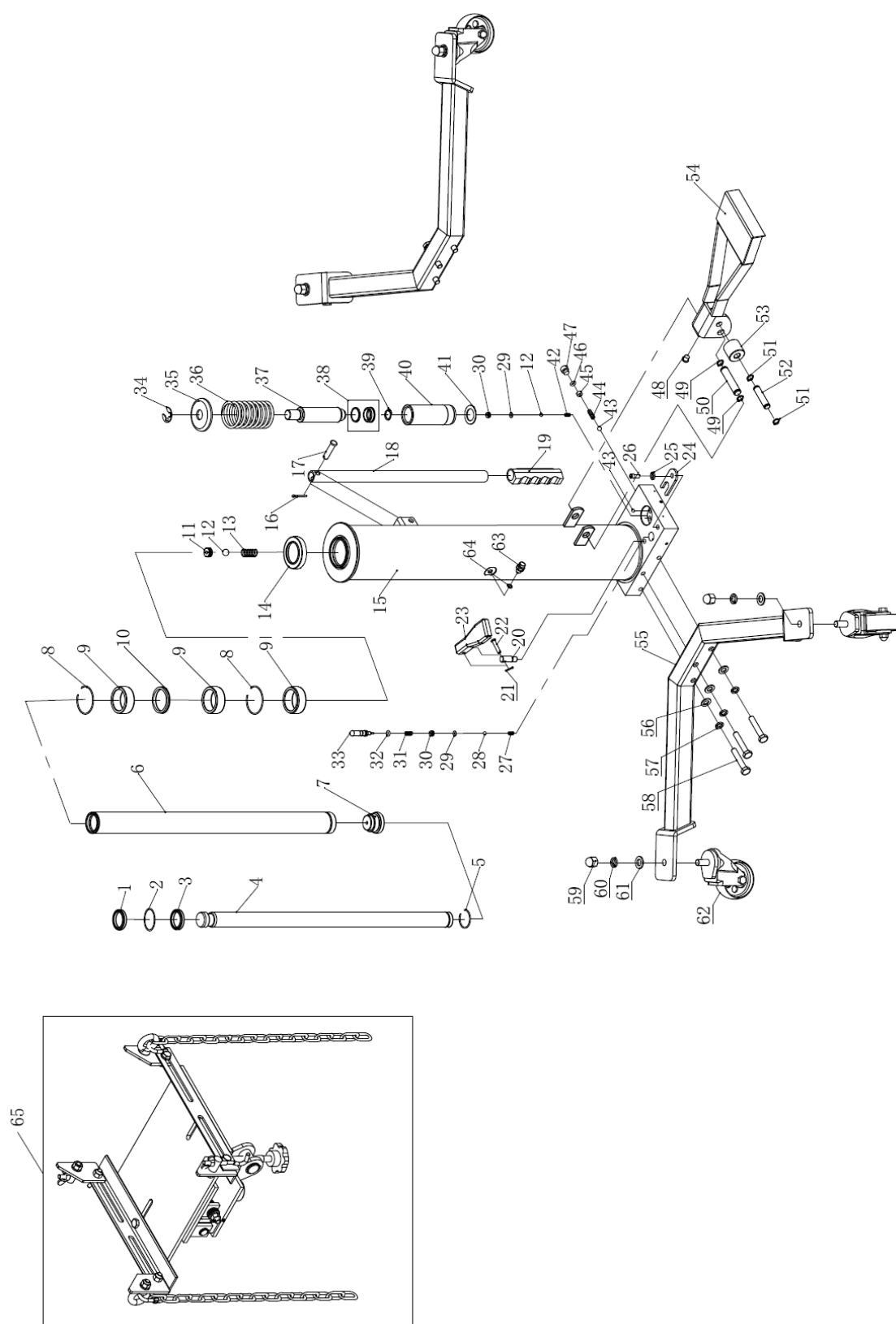
- Lubrifier les parties mobiles régulièrement (une fois par mois).
- Mettre de la graisse dans les raccords de la base.
- Tous les 3 mois, ou avant si des signes de rouille ou de corrosion apparaissent, nettoyer et essuyer, avec un peu d'huile sur un chiffon, le vérin et la pompe du piston.
- Durant le transport des crics, de l'air peut s'introduire dans le système, ce qui peut entraîner une réduction de l'efficacité du piston. Purger le système hydraulique.
- Vérifier la plaque d'identification du cric. Si la plaque est abîmée (décollement, lisibilité faible, etc.) contacter le service après-vente pour en obtenir une identique au marquage initial en transmettant le numéro de lot du cric.
- S'adresser au Service après-Vente pour obtenir les pièces spécifiques à utiliser.

6. Problèmes – Solutions

Problèmes	Causes probables	Solution possible
Le cric ne soulève pas la charge	• Niveau d'huile faible • La charge est supérieure à la capacité du cric • Joints usés • Vanne pas complètement fermée	• Remplir au niveau recommandé • Réduire la charge. Utiliser un cric plus puissant • Remplacer les joints • Fermer la vanne
Ne soulève pas à pleine hauteur	• Niveau d'huile faible • Air dans le système hydraulique	• Vérifier le niveau d'huile • Purger l'air du système hydraulique
Levage faible	• Air dans le système hydraulique • Huile chargée	• Purger l'air du système hydraulique • Changer l'huile
Fuite d'huile	• Joints usés	• Remplacer les joints
Le cylindre ne se rétracte pas ou se rétracte lentement	• Vanne de décharge ou cylindre défectueux	• Démonter puis nettoyer et/ou remplacer la partie défectueuse

Si les blocages ou les problèmes persistent, contacter le service après-vente.

7. Vue éclatée – Liste des pièces



N°	Description	Qté	N°	Description	Qté	N°	Description	Qté
1	Bague	1	23	Pédale	1	45	Boulon	1
2	Joint	1	24	Axe	1	46	Joint	1
3	Joint	1	25	Ressort	1	47	Boulon	1
4	Pieds	1	26	Boulon	1	48	Bouchon réservoir	1
5	Rondelle	1	27	Ressort	1	49	Bague	2
6	Pieds	1	28	Bille acier	1	50	Axe	1
7	Couvercle	1	29	Rondelle	2	51	Bague	2
8	Rondelle	2	30	Valve	2	52	Axe	1
9	Bague	3	31	Ressort	1	53	Goupille	1
10	Joint	1	32	Joint	1	54	Pédale	1
11	Vis	1	33	Valve	1	55	Pieds	2
12	Bille acier	2	34	Bague	1	56	Rondelle	6
13	Ressort	1	35	Ressort	1	57	Rondelle	6
14	Bague	1	36	Ressort	1	58	Boulon	6
15	Réservoir d'huile	1	37	Corps de pompe	1	59	Boulon	4
16	Goupille fendue	1	38	Bague	1	60	Rondelle	4
17	Poignée	1	39	Rondelle	1	61	Rondelle	4
18	Tige	1	40	Base du corps de pompe	1	62	Roulettes	4
19	Manchon	1	41	Rondelle	1	63	Vis de purge	1
20	Axe	1	42	Ressort	1	64	Joint	1
21	Goupille	1	43	Rondelle	2	65	Selle	1
22	Goupille	1	44	Ressort	1			

8. Garantie et conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

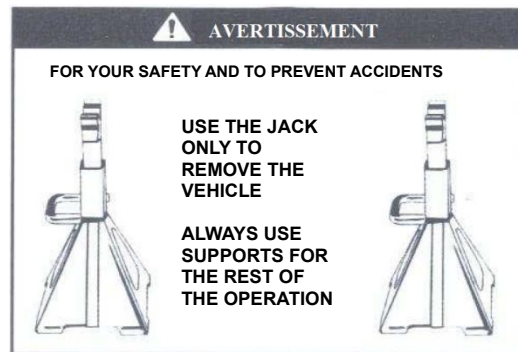
Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.



WARNING! For your safety and to prevent accidents.
Use the jack only to raise the vehicle.
Always install jack stands for the rest of the procedure.



1. Safety instructions



WARNING! Read the entire instruction manual carefully and follow its instructions. Use this manual to learn how to use the product correctly and familiarize yourself with the safety instructions. Keep it in a safe place so that you will have this information available at all times. If the product is to be passed on to other people, also pass on this manual.

1.1. General safety instructions

1. **Use in a secure environment.**
2. **Ensure safe operation.**
Ensure that the product is only operated, maintained or repaired by expert and trained personnel. Qualified personnel are persons who have been authorized by their training, experience and instruction, as well as their knowledge of the applicable standards, conditions and provisions for preventing accidents, to carry out the necessary activities and, in this context, to recognize possible dangers and avoid them. Persons responsible for operation, maintenance, servicing and commissioning must have read and understood the operating instructions. They must comply with them in every respect to avoid any danger to the life of the user and third parties and to ensure safety during operation of the cylinder.
3. **Take into account the work environment.**
Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp, wet, or splashing locations. Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases. Keep the area clean, tidy, and free from loose materials. Ensure there is sufficient lighting.
4. **Maintain a clean and tidy work area .**
The work area must be visible from the work position. Cluttered work areas and workbenches are a potential source of injury.
5. **Do not allow visitors to approach.** Do not allow visitors to touch the tool. All visitors must be kept away from the work area: be especially vigilant with children, unauthorized persons, and animals.
6. **Put away unused tools.**
Unused tools should be stored in a dry or locked place, out of reach of children.
7. **Do not force the tool and use it properly.**
A tool performs better and is safer if used at the power for which it was designed. Do not use tools for jobs for which they are not intended, e.g., small tools to do the job of a larger tool.
8. **Wear appropriate protective clothing and equipment.** Never wear loose clothing or jewelry: they can be caught in moving parts. It is recommended to wear protective gloves and non-slip shoes, and to contain long hair. Always wear approved safety glasses when handling the jack.
9. **Maintain good support**

Always keep your balance.

10. **Treat tools with care.**

Keep tools clean for optimal performance and safety. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Periodically inspect the tool and, if necessary, refer any repairs to an authorized service station.

11. **Stay alert.**

Concentrate on the work. Exercise good judgment. Do not use the tool when tired.

12. **Look for damaged parts.**

Before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure they operate properly and perform their intended purpose. Check the alignment and freedom of operation of moving parts, the condition and assembly of parts, and any other conditions that may adversely affect operation. Any part found to be in poor condition must be repaired or replaced by an authorized service station unless otherwise indicated in this instruction manual.

13. **Do not modify the machine**

No modifications and/or conversions should be made to this machine.

14. **Have the tool repaired by a specialist.**

This tool complies with the safety regulations provided. Repair of this tool by unqualified persons presents a risk of injury to the user.

1.2. Special safety instructions



WARNING! The warnings, cautions, and instructions described in this instruction manual cannot cover all conditions and situations that may occur. It should be understood that it is the operator who must exercise common sense and safety when using this jack.

1. All users undertake to read this user guide carefully in order to avoid any danger that may be caused during commissioning.
2. **Do not** lift people.
3. **Do not** exceed the rated capacity: Overloading may damage it (cylinder breakage) or cause bodily injury and property damage.
4. Keep children and unauthorized persons away from the work area.
5. **Do not** move the jack while it is supporting a load.
6. **Do not** move the jack when it is in the raised position.
7. **Do not** keep the jack under load immediately after lifting: do not work under the vehicle until the jack has been replaced by axle stands.
8. Transfer the load immediately to a suitable maintenance or repair support.
9. During use of the jack, no passengers may be in the vehicle or lean on it.
10. Before using a jack, ensure that it is working properly and check the oil overflow indicators.
11. Be aware of the conditions of use and application limitations: extreme climates, strong magnetic fields, proximity to electrical networks. Contact after-sales service to resolve any doubts.
12. Be vigilant about the work environment: particularly static electricity problems.
13. Do not use for handling loads, their nature could lead to dangerous situations: molten metals, acids, radiating materials, fragile loads.
14. Do not use in a place where the wind pressure is too high.
15. Do not put in direct contact with food.
16. Take note of the actual IP and IK levels in order to adapt the usage limits.
17. Do not use on ships.
18. **Not** turn the jack away from its use .
19. Use this equipment only on a stable, level, smooth surface capable of supporting the load. Using this jack on soft or uneven ground may cause the load to become unstable or fall.
20. **Do not** use the jack if it is bent, broken, cracked, damaged, or leaking. Do not use it if any part has been damaged. Inspect the jack before each use. A defective jack must not be used.
21. **Center** the load on the jack, and make sure it is stable.
22. For a vehicle, install the jack only at locations specified by the vehicle manufacturer: consult the manufacturer's instruction manual.
23. Keep the area clean, tidy, and free of loose materials and ensure there is sufficient lighting. Inspect the jack before each use.

24. Never tamper with the safety valve
25. Do not allow untrained persons to use this product.
26. If the equipment requires repair and/or replacement of parts, have it repaired exclusively by authorized technicians and always use spare parts supplied by the manufacturer.
27. Never use brake fluid, engine oil or used oil.
28. Use an oil suitable for the conditions of use (low temperatures).
29. When not in use, the pistons must be retracted.
30. When transporting and moving the jack, ensure that the load does not swing or risk falling.
31. DO NOT use this jack to lift or support assemblies such as a differential with axle or a transmission with its bell housing, which will be bulky and difficult to balance and may cause the jack to tip over and cause damage or serious injury. This pit jack should only be used for the assembly and disassembly of gearboxes and differentials.
32. For transporting or lifting other vehicle components, special attachments (accessories), which have been specially designed for this jack, must be used, provided that their weight does not exceed the indicated load limits (rear axle or gear reduction device).
33. Observe the following maximum permissible forces for jack operation:

Initiation of movement of an unloaded movable or mobile jack	300 N
Maintaining the movement of the unloaded jack	200 N
Initiation of movement of a loaded mobile jack	400 N
Maintaining the movement of the loaded mobile jack	300 N
Lifting the loaded jack using the lever of a hand pump	400 N
Lifting the loaded jack using a foot pump	400 N
Lifting the loaded jack with the nominal load ≤ 5 t using a crank	250 N
Lifting the loaded jack with the nominal load > 5 t using a crank	400 N

NOTE: If the forces generated exceed these values, they must be reduced by involving additional people.



WARNING! Failure to follow the above instructions may cause the load to fall, resulting in damage or breakage of the pit jack and, consequently, causing damage to persons and property.

The manufacturer declines all liability for personal injury and/or material damage resulting from improper use of the tool.

1.3. Warning symbols



Hazard



*Read the
manual
instructions*



*Eye
Protection*



*Hand
protection*

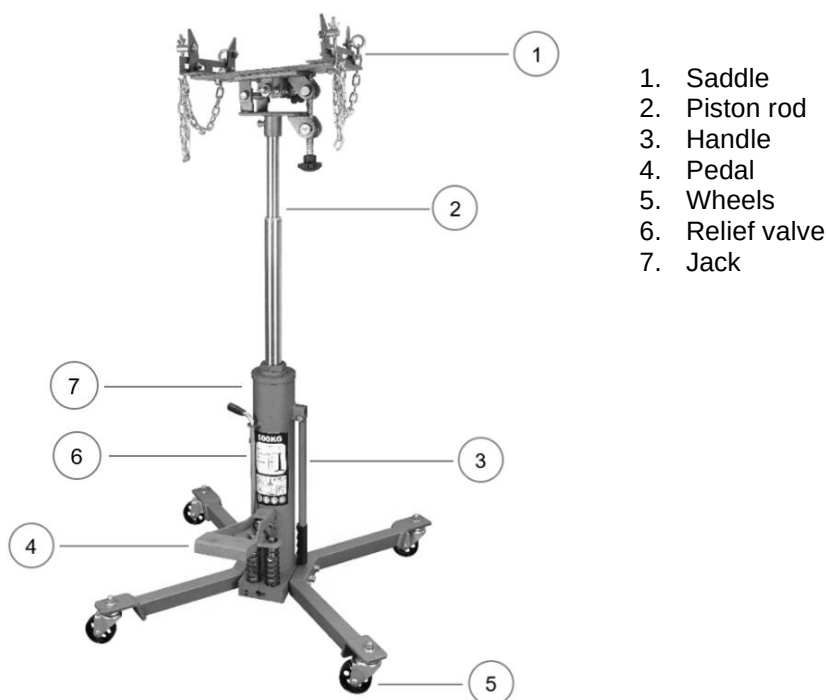


*Wearing
safety
shoes*

2. Presentation

2.1. Scope of application

Pit jacks are suitable for partial lifting of vehicles with subsequent support and/or for lifting and lowering individual parts (e.g. engine, gearbox etc.).



1. Saddle
2. Piston rod
3. Handle
4. Pedal
5. Wheels
6. Relief valve
7. Jack

2.2. Technical characteristics

Model 52644			
Max capacity.	500 kg	Minimum height	815 mm
Weight	48.5 kg	Max height	1760 mm

3. Assembly

Check the contents of the product. If any parts are damaged or missing, contact your dealer.

- Saddle Kit - Jack - Feet
- Casters – Bolts, washers, nuts

1. Join and fix the two feet (4) to the base of the jack (7) using the bolts, washers and nuts.
2. Mount the four casters (5) on the feet (4).
3. Assemble the saddle plates and chains with the provided bolts and nuts.
4. Place the saddle (1) on the piston rod (2), slide down and secure.

3.1. Check before use

Thoroughly test the jack to ensure it is working properly. Check that the jack rolls freely. Before putting into service, raise and lower the unloaded saddle through its entire lifting range to ensure the pump is operating correctly. Visually inspect the jack for any abnormalities.

During shipping or handling, air bubbles may form in the hydraulic system, causing the jack to malfunction. To counteract this problem, bleed the system: *refer to section 5.3. Bleeding Air*. Or check the oil level and add oil if necessary.

IMPORTANT: NEVER move the jack while the handle is at operating level or the release valve is open. Risk of damage to the jack. Never overload the jack beyond its rated capacity.

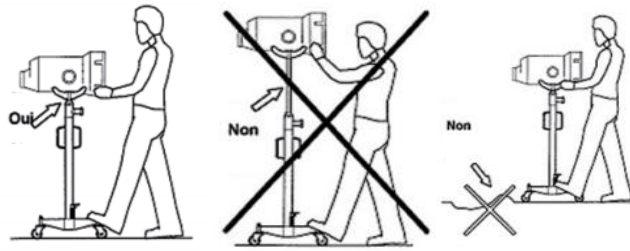
3.2. Mobility of the cylinder under load

The movement of the jack under load is only permitted over short distances.

To do this, ensure that the ground is stable (the load-bearing capacity of the ground exceeds the total weight of the load to be transported, including the net weight of the jack).

The load must be centered on the saddle and possibly secured (chains, tension belts). Uncentered

loads can cause the jack to fall, which can damage it and cause property damage and personal injury. The ground must be free of roughness and obstacles. Roughness can cause the jack to become unstable, as well as loss of load or personal injury.



4. Use

The user must work in accordance with the instructions. During any use and for its entire duration, the user must be able to monitor the lifting device and the load. The user must not work under the load until it has been secured with appropriate means. Always use jack stands when someone is working under the vehicle.

1. Park the vehicle on a horizontal surface.
2. Put the gear in "park" for automatic transmissions and, for manual transmissions, shift into gear.
3. Put on the handbrake.
4. Position the jack and raise the saddle using the pedal until it reaches the desired height.
5. Note: Follow the vehicle manufacturer's recommended procedures for removing the load as outlined in the vehicle's service book or manual.
6. Carefully center the load on the jack head. Ensure that the center of gravity of the load is centered on the head and that the assembly is stable and secure.

Note : Before lowering the load, check that the tools and people around are in a position to lower the load safely.

7. SLOWLY and CAREFULLY, turn the dump valve clockwise to lower the load to its lowest position.

Note : The rate of descent is controlled by the discharge valve. The more the valve is open, the faster the load descends. Ensure that the descent is controlled, and is slow and gradual.

8. If necessary, CAREFULLY and SLOWLY move the jack.
9. Immediately transfer the load to a suitable support for the maintenance or repair action to be carried out.



WARNING! Opening or closing the relief valve too quickly can cause dangerous shocks, damage to the hydraulic system, and personal injury.

5. Maintenance

Strictly follow the maintenance and repair instructions in this manual: they must be carried out by qualified personnel. The service life depends on the frequency of use: a well-maintained jack, under normal conditions of use, can be used for several years.

This jack has been checked according to standard EN1494 and its current amendments: no modifications likely to affect this conformity must be made.

5.1. Add oil

- Put the saddle in the low position
- Remove the relief valve
- Keep the hitch in a horizontal position

- Unscrew and remove the oil tank cap
- Top up the oil level with special hydraulic cylinder oil

Never use an oil mixture. Remember to replace the cap. Bleeding the air may be necessary, refer to the corresponding paragraph (5.3 . *Bleeding the air*). If necessary, drain the oil and refill with special cylinder oil (5.2. *Changing the oil*).

5.2. Oil change

Ensure the assembly is no longer under pressure. Lower the saddle. Close the oil control valve. Remove the oil filler cap and drain the used oil into a suitable container. Refill with clean hydraulic oil and close the reservoir.

Note : Recycle hydraulic oil in accordance with local regulations.

Be careful not to allow dirt or foreign particles to enter the jack's internal system. Never use brake fluid, alcohol, glycerin, engine oil, detergent, or dirty oil. Using the wrong oil can cause serious internal damage.

An inspection by an authorized after-sales service is recommended once a year. This must be carried out if the jack has been used for a load exceeding its maximum capacity or if it has been subjected to an impact, in order to check for any anomalies. Do not forget to replace the cap.

5.3. Air purge

Air may enter the jack and reduce its effectiveness. Bleed it.

- Remove the oil protection cap.
- Raise slowly to expel air.
- Close the valve and replace the drain plug.

If the jack does not work properly, repeat the operation as many times as necessary or contact after-sales service.

Note : Let the jack rest for one hour before bleeding the system, to allow the oil to settle.

5.4. Storage

Always keep the jack in the low position (saddle lowered).

Avoid damp locations. If contact with moisture occurs, dry the jack and lubricate all parts of the jack that have been in contact with moisture.

5.5. Others

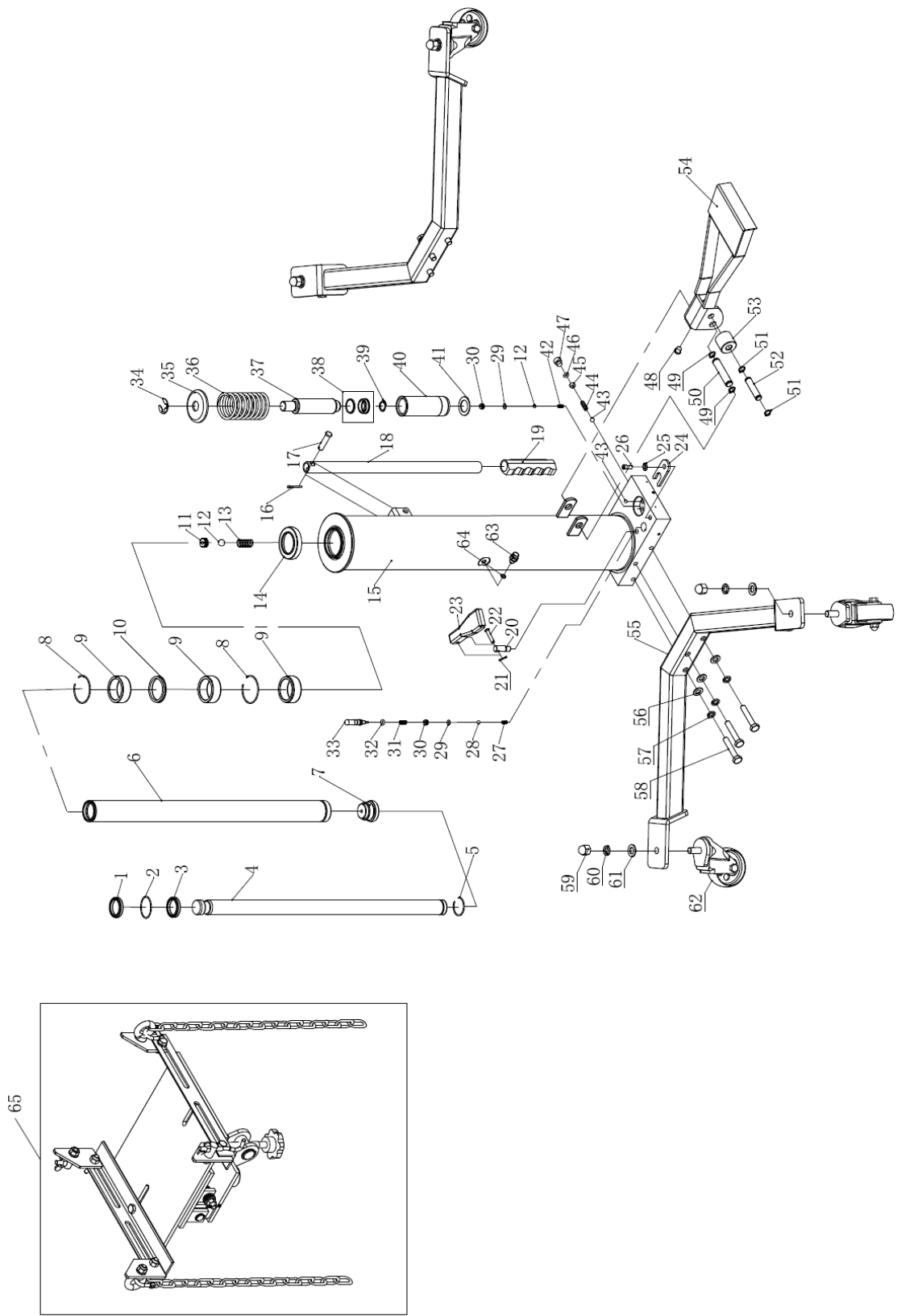
- Lubricate moving parts regularly (once a month).
- Put grease in the base fittings.
- Every 3 months, or sooner if signs of rust or corrosion appear, clean and wipe, with a little oil on a cloth, the cylinder and the piston pump.
- During transport of jacks, air may enter the system, which can lead to reduced piston efficiency. Bleed the hydraulic system.
- Check the jack's identification plate. If the plate is damaged (peeling, poor legibility, etc.), contact after-sales service to obtain one identical to the original marking, providing the jack's batch number.
- Contact After-Sales Service for the specific parts to use.

6. Problems – Solutions

Problems	Probable causes	Possible solution
The jack does not lift the load	• Low oil level • The load exceeds the jack's capacity • Worn seals • Valve not completely closed	• Fill to the recommended level • Reduce the load. Use a more powerful jack. • Replace the seals • Close the valve
Does not lift to full height	• Low oil level • Air in the hydraulic system	• Check the oil level • Bleed air from the hydraulic system
Low lift	• Air in the hydraulic system • Loaded oil	• Bleed air from the hydraulic system • Change the oil
Oil leak	• Worn seals	• Replace the seals
Cylinder does not retract or retracts slowly	• Faulty relief valve or cylinder	• Disassemble then clean and/or replace the defective part

If blockages or problems persist, contact after-sales service.

7. Exploded View – Parts List



No.	Description	Qty	No.	Description	Qty	No.	Description	Qty
1	Ring	1	23	Pedal	1	45	Bolt	1
2	Seal	1	24	Axis	1	46	Seal	1
3	Seal	1	25	Spring	1	47	Bolt	1
4	Feet	1	26	Bolt	1	48	Fuel cap	1
5	Washer	1	27	Spring	1	49	Ring	2
6	Feet	1	28	Steel ball	1	50	Axis	1
7	Lid	1	29	Washer	2	51	Ring	2
8	Washer	2	30	Valve	2	52	Axis	1
9	Ring	3	31	Spring	1	53	Pin	1
10	Seal	1	32	Seal	1	54	Pedal	1
11	Screw	1	33	Valve	1	55	Feet	2
12	Steel ball	2	34	Ring	1	56	Washer	6
13	Spring	1	35	Spring	1	57	Washer	6
14	Ring	1	36	Spring	1	58	Bolt	6
15	Oil tank	1	37	Pump body	1	59	Bolt	4
16	Split pin	1	38	Ring	1	60	Washer	4
17	Handle	1	39	Washer	1	61	Washer	4
18	Stem	1	40	Pump body base	1	62	Casters	4
19	Sleeve	1	41	Washer	1	63	Bleed screw	1
20	Axis	1	42	Spring	1	64	Seal	1
21	Pin	1	43	Washer	2	65	Saddle	1
22	Pin	1	44	Spring	1			

8. Product warranty and conformity

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator, failure to comply with the aforementioned instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in the legal forms and time limits. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty claim.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authority or retailer for recycling advice.



ADVERTENCIA ! Para su seguridad y para evitar cualquier accidente. Utilice el gato únicamente para levantar el vehículo. Instale siempre soportes de gato durante el resto del procedimiento.



1. Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA ! Lea atentamente todo el manual de instrucciones y siga sus instrucciones. Aprenda a utilizar correctamente el producto utilizando este manual de instrucciones y familiarícese con las instrucciones de seguridad. Manténgalo seguro para que puedas acceder a esta información en cualquier momento. Si el producto se va a regalar a otras personas, proporciónelas también estas instrucciones.

1.1. Instrucciones generales de seguridad

1. **Úselo en un entorno seguro.**
2. **Garantizar un funcionamiento seguro.**
Asegúrese de que el producto sea utilizado, mantenido o reparado únicamente por personal experto y capacitado. El personal cualificado es aquella persona que ha sido autorizada por su formación, experiencia e instrucción, así como por su conocimiento de las normas, condiciones y disposiciones vigentes destinadas a prevenir accidentes, a realizar las actividades necesarias y, en este contexto, a reconocer los posibles peligros y evitarlos. Las personas responsables del funcionamiento, mantenimiento, servicio y puesta en marcha deben haber leído y comprendido las instrucciones de funcionamiento. Deben respetarla en todos los aspectos para evitar peligro de muerte al usuario y a terceros, y para garantizar la seguridad durante el funcionamiento del gato.
3. **Tenga en cuenta el entorno de trabajo.**
No exponga la herramienta a la lluvia. No utilice la herramienta en lugares húmedos, mojados o mojadados o donde exista riesgo de salpicaduras de agua. No utilice herramientas en presencia de líquidos o gases inflamables. Mantenga la superficie limpia, ordenada y libre de materiales sueltos. Asegúrese de que haya suficiente iluminación.
4. **Mantener un área de trabajo limpia y ordenada .**
El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas de trabajo y bancos de trabajo desordenados son una fuente potencial de lesiones.
5. **No permita que los visitantes se acerquen.** No permita que los visitantes toquen la herramienta. Todos los visitantes deben mantenerse alejados del área de trabajo: tenga especial cuidado con los niños, personas no autorizadas y animales.
6. **Guarde las herramientas que no utilice.**
Las herramientas no utilizadas deben almacenarse en un lugar seco o cerrado, fuera del alcance de los niños.
7. **No fuerce la herramienta y úsela correctamente.**
Una herramienta funciona mejor y es más segura si se utiliza con la potencia para la que fue diseñada. No utilice herramientas para trabajos para los que no están destinadas, por ejemplo: Herramientas pequeñas para hacer el trabajo de una herramienta más grande.

8. **Use ropa y equipo de protección adecuados.** Nunca use ropa suelta ni joyas: pueden quedar atrapadas en las partes móviles. Se recomienda utilizar guantes de protección y calzado antideslizante, así como recoger el pelo largo. Utilice siempre gafas de seguridad homologadas al manipular el gato.
9. **Mantener un buen soporte**
Mantén siempre el equilibrio.
10. **Trate las herramientas con cuidado.**
Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios. Examine periódicamente la herramienta y, si es necesario, remita cualquier reparación a un taller autorizado.
11. **Mantente alerta.**
Concentrarse en el trabajo. Ejercite el juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
12. **Busque piezas dañadas.**
Antes de utilizar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que funcionen correctamente y cumplan su propósito previsto. Verificar la alineación y libertad de funcionamiento de las partes móviles, el estado y montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente al funcionamiento. Cualquier pieza que se encuentre en mal estado debe ser reparada o reemplazada en un taller autorizado a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones.
13. **No modifique la máquina**
No se deben realizar modificaciones ni conversiones a esta máquina.
14. **Haga reparar la herramienta por un especialista.**
Esta herramienta cumple con las normas de seguridad previstas. La reparación de esta herramienta por parte de personas no calificadas presenta un riesgo de lesiones para el usuario.

1.2. Instrucciones especiales de seguridad



ATENCIÓN ! Las advertencias, precauciones e instrucciones descritas en este manual de instrucciones no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones que puedan ocurrir. Se debe entender que es el operador quien debe ejercer el sentido común y la seguridad al utilizar este gato.

1. Todos los usuarios se comprometen a leer atentamente este manual de usuario para evitar cualquier peligro que pueda producirse durante la puesta en servicio.
2. **No** levantar personas.
3. **No** exceda la capacidad nominal: La sobrecarga puede dañarla (rotura del cilindro) o provocar lesiones corporales y daños a la propiedad.
4. Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
5. **No** mueva el gato mientras esté soportando una carga.
6. **No** mueva el gato cuando esté en la posición elevada.
7. **No** mantenga el gato bajo carga inmediatamente después de levantarlo: no trabaje debajo del vehículo hasta que el gato haya sido reemplazado por soportes de eje.
8. Transfiera la carga inmediatamente a un soporte de mantenimiento o reparación adecuado.
9. Durante el uso del gato, no podrá haber pasajeros en el vehículo ni apoyarse en él.
10. Antes de utilizar un gato, asegúrese de que funcione correctamente y verifique los indicadores de desbordamiento de aceite.
11. Tenga en cuenta las condiciones de uso y los límites de aplicación: climas extremos, campos magnéticos fuertes, proximidad a redes eléctricas. Contacta con el servicio postventa para resolver cualquier duda.
12. Estar atento al entorno de trabajo, en particular a los problemas de electricidad estática.
13. No utilizar para manipular cargas, su naturaleza podría dar lugar a situaciones peligrosas: metales fundidos, ácidos, materiales radiantes, cargas frágiles.
14. No lo utilice en un lugar donde la presión del viento sea demasiado alta.
15. No poner en contacto directo con alimentos.
16. Tome nota de los niveles reales de IP y IK para adaptar los límites de uso.
17. No utilizar en barcos.
18. **No** Gire el gato en sentido contrario a su usar .

19. Utilice este equipo únicamente sobre una superficie estable, nivelada y lisa capaz de soportar la carga. El uso de este gato en terreno blando o irregular puede provocar que la carga se vuelva inestable o se caiga.
20. **No** utilice el gato si está doblado, roto, agrietado, dañado o tiene fugas. No lo utilice si alguna pieza ha sufrido algún impacto. Inspeccione el gato antes de cada uso. No se debe utilizar un gato defectuoso.
21. **Centre** la carga en el gato y asegúrese de que esté estable.
22. Para un vehículo, instale el gato únicamente en las ubicaciones especificadas por el fabricante del vehículo: consulte el manual de instrucciones del fabricante.
23. Mantenga el área limpia, ordenada y libre de materiales sueltos y asegúrese de que haya suficiente iluminación. Inspeccione el gato antes de cada uso.
24. Nunca manipule la válvula de seguridad
25. No permita que personas no capacitadas utilicen este producto.
26. Si el equipo requiere reparación y/o sustitución de piezas, encárguelo exclusivamente a técnicos autorizados y utilice siempre repuestos suministrados por el fabricante.
27. Nunca utilice líquido de frenos, aceite de motor o aceite usado.
28. Utilice un aceite adecuado a las condiciones de uso (bajas temperaturas).
29. Cuando no estén en uso, los pistones deberán estar retraídos.
30. Al transportar y mover el gato, asegúrese de que la carga no se balancee ni corra riesgo de caerse.
31. **NO** utilice este gato para levantar o sostener conjuntos tales como un diferencial con eje o una transmisión con su carcasa de campana, que serán voluminosos y difíciles de equilibrar y podrían hacer que el gato se vuelque y provoque daños o lesiones graves. Este gato de foso solo debe utilizarse para el montaje y desmontaje de cajas de cambio y diferenciales.
32. Para transportar o elevar otros componentes del vehículo se deberán utilizar accesorios especiales diseñados específicamente para este gato, siempre que su peso no supere los límites de carga indicados (eje trasero o reductor).
33. Tenga en cuenta las siguientes fuerzas máximas admisibles para el funcionamiento del gato:

Iniciación del movimiento de un gato móvil o movable sin carga	300 N
Mantener el movimiento del gato descargado	200 N
Inicio del movimiento de un gato móvil cargado	400 N
Mantener el movimiento del gato móvil cargado	300 N
Levantar el gato cargado usando la palanca de una bomba manual	400 N
Cómo levantar el gato cargado usando una bomba de pie	400 N
Elevación del gato cargado con una carga nominal ≤ 5 t mediante una manivela	250 N
Elevación del gato cargado con una carga nominal > 5 t mediante una manivela	400 N

NOTA: Si las fuerzas generadas exceden estos valores, deberán reducirse involucrando personas adicionales.



ADVERTENCIA ! El incumplimiento de las instrucciones anteriores puede provocar la caída de la carga, provocando daños o roturas en el gato de foso y, en consecuencia, daños a personas y propiedades.

El fabricante declina toda responsabilidad por daños personales y/o materiales resultantes de un uso inadecuado de la herramienta.

1.3. Símbolos de advertencia



Peligro



*Lea el manual
instrucciones*



*Protección
para los
ojos*



*Protección
de las
manos*

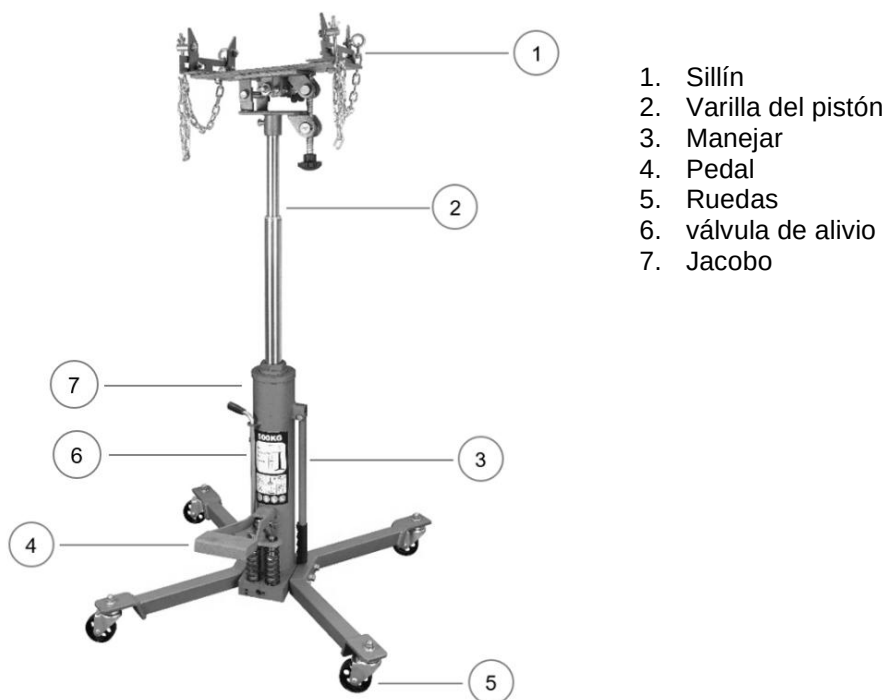


*Uso de
zapatos de
seguridad*

2. Presentación

2.1. Ámbito de aplicación

Los gatos de foso son adecuados para la elevación parcial de vehículos con soporte posterior y/o para elevar y bajar piezas individuales (p. ej. motor, caja de cambios, etc.).



2.2. Características técnicas

Modelo 52644			
Capacidad máxima.	500 kilos	Altura mínima	815 milímetros
Peso	48,5 kilogramos	Altura máxima	1760 milímetros

3. Asamblea

Verifique el contenido del producto. Si alguna pieza está dañada o falta, comuníquese con su distribuidor.

- Kit de sillín - Gato - Patas
- Ruedas – Pernos, arandelas, tuercas

1. Unir y fijar los dos pies (4) a la base del gato (7) mediante los tornillos, arandelas y tuercas.
2. Monte las cuatro ruedas (5) en los pies (4).
3. Ensamble las placas del sillín y las cadenas con los pernos y tuercas provistos.
4. Coloque la silla de montar (1) sobre el vástago del pistón (2), deslícela hacia abajo y asegúrela.

3.1. Comprobar antes de usar

Pruebe el gato minuciosamente para asegurarse de que funciona correctamente. Compruebe que el gato gira libremente. Antes de la puesta en servicio, suba y baje la silla descargada a través de todo el rango de elevación para asegurarse de que la bomba esté funcionando correctamente. Realice una inspección visual del gato para verificar si hay anomalías.

Durante el envío o la manipulación, pueden formarse burbujas de aire en el sistema hidráulico, lo que provoca un mal funcionamiento del gato. Para contrarrestar este problema, purgue el sistema:

consulte la sección 5.3. *Purga de aire* . O verifique el nivel de aceite y agregue aceite si es necesario.

IMPORTANTE: NUNCA mueva el gato cuando el mango esté en el nivel de funcionamiento o la válvula de liberación esté abierta. Riesgo de daños en el gato. Nunca sobrecargue el gato más allá de su capacidad nominal.

3.2. Movilidad del cilindro bajo carga

El movimiento del gato bajo carga sólo está permitido en distancias cortas.

Para ello, asegúrese de que el suelo sea estable (la capacidad de carga del suelo supere el peso total de la carga a transportar, incluido el peso neto del gato).

La carga debe estar centrada en el sillín y posiblemente asegurada (cadenas, correas tensoras). Las cargas descentradas pueden provocar la caída del gato, lo que puede dañarlo y provocar daños materiales y lesiones personales. El terreno debe estar libre de rugosidades y obstáculos. La rugosidad puede provocar inestabilidad en el gato, lo que puede provocar pérdida de carga o lesiones personales.



4. Usar

El usuario debe trabajar de acuerdo con el manual de instrucciones. Durante cualquier uso y durante toda su duración, el usuario deberá poder supervisar el dispositivo de elevación y la carga. El usuario no debe trabajar debajo de la carga hasta que ésta esté asegurada con medios adecuados. Utilice siempre soportes de gato cuando alguien esté trabajando debajo del vehículo.

1. Estacione el vehículo sobre una superficie horizontal.
2. Coloque la marcha en "estacionamiento" para transmisiones automáticas y, para transmisiones manuales, cambie a una marcha.
3. Ponga el freno de mano.
4. Coloque el gato y eleve el sillín mediante el pedal hasta alcanzar la altura deseada.
5. Nota: Siga los procedimientos recomendados por el fabricante del vehículo para retirar la carga como se describe en el libro de servicio o manual del vehículo.
6. Centre cuidadosamente la carga en la cabeza del gato. Asegúrese de que el centro de gravedad de la carga esté centrado sobre la cabeza y que el conjunto esté estable y seguro.

Nota : Antes de bajar la carga, verifique que las herramientas y las personas alrededor estén en condiciones de bajar la carga de manera segura.

7. LENTA Y CUIDADOSAMENTE, gire la válvula de descarga en el sentido de las agujas del reloj para bajar la carga a su posición más baja.

Nota : La velocidad de descenso está controlada por la válvula de alivio. Cuanto más abierta esté la válvula, más rápido descenderá la carga. Asegúrese de que el descenso sea controlado y se realice de forma lenta y gradual.

8. Si es necesario, mueva el gato CON CUIDADO y LENTAMENTE.
9. Transfiera inmediatamente la carga a un soporte adecuado para la acción de mantenimiento o reparación a realizar.



ADVERTENCIA ! Abrir o cerrar la válvula de alivio demasiado rápido puede provocar descargas eléctricas peligrosas, daños al sistema hidráulico y lesiones personales.

5. Mantenimiento

Siga estrictamente las instrucciones de mantenimiento y reparación de este manual: deben ser realizadas por personal cualificado. La vida útil depende de la frecuencia de uso: un gato bien mantenido, en condiciones normales de uso, puede utilizarse durante varios años.

Este gato ha sido verificado según la norma EN1494 y sus modificaciones actuales: no se debe realizar ninguna modificación que pueda afectar a esta conformidad.

5.1. Añadir aceite

- Coloque el sillín en la posición baja
- Retire la válvula de alivio
- Mantenga el enganche en posición horizontal
- Desenrosque y retire la tapa del tanque de aceite.
- Rellene el nivel de aceite con aceite especial para cilindros hidráulicos.

Nunca utilice una mezcla de aceites. No olvides volver a colocar la tapa en su lugar. Puede ser necesaria una purga de aire, consulte el párrafo correspondiente (5.3 . *Purga de aire*). Si es necesario, vacíe el aceite y rellénelo con aceite especial para cilindros (5.2. *Cambio de aceite*).

5.2. cambio de aceite

Asegúrese de que el conjunto ya no esté bajo presión. Coloque el sillín en la posición baja. Cierre la válvula de control de aceite. Retire el tapón de llenado de aceite y drene el aceite usado en un recipiente adecuado. Vuelva a llenar con aceite hidráulico limpio y cierre el depósito.

Nota : Recicle el aceite hidráulico de acuerdo con las regulaciones locales.

Tenga cuidado de no permitir que entre suciedad o partículas externas en el sistema interno del gato. Nunca utilice líquido de frenos, alcohol, glicerina, aceite de motor, detergente o aceite sucio. El uso del aceite incorrecto puede provocar daños internos graves.

Se recomienda una inspección por parte de un servicio posventa autorizado una vez al año. Es imprescindible realizar esta prueba si el gato ha sido utilizado con una carga superior a su capacidad máxima o ha sido sometido a un impacto, para comprobar si existen anomalías. No olvides volver a colocar la tapa en su lugar.

5.3. Purga de aire

Puede entrar aire en el gato y reducir su eficacia. Luego procedemos a hacer una purga.

- Retire la tapa de protección del aceite.
- Levante lentamente para expulsar el aire.
- Cierre la válvula y vuelva a colocar el tapón de drenaje.

Si el gato no funciona correctamente, repita la operación tantas veces como sea necesario o contacte con el servicio postventa.

Nota : Deje reposar el gato durante una hora antes de purgar el sistema, para permitir que el aceite se asiente.

5.4. Almacenamiento

Mantenga siempre el gato en la posición baja (con el sillín bajado).

Evite lugares húmedos. Si ocurre contacto con humedad, seque el gato y lubrique todas las partes del gato que hayan estado en contacto con la humedad.

5.5. Otros

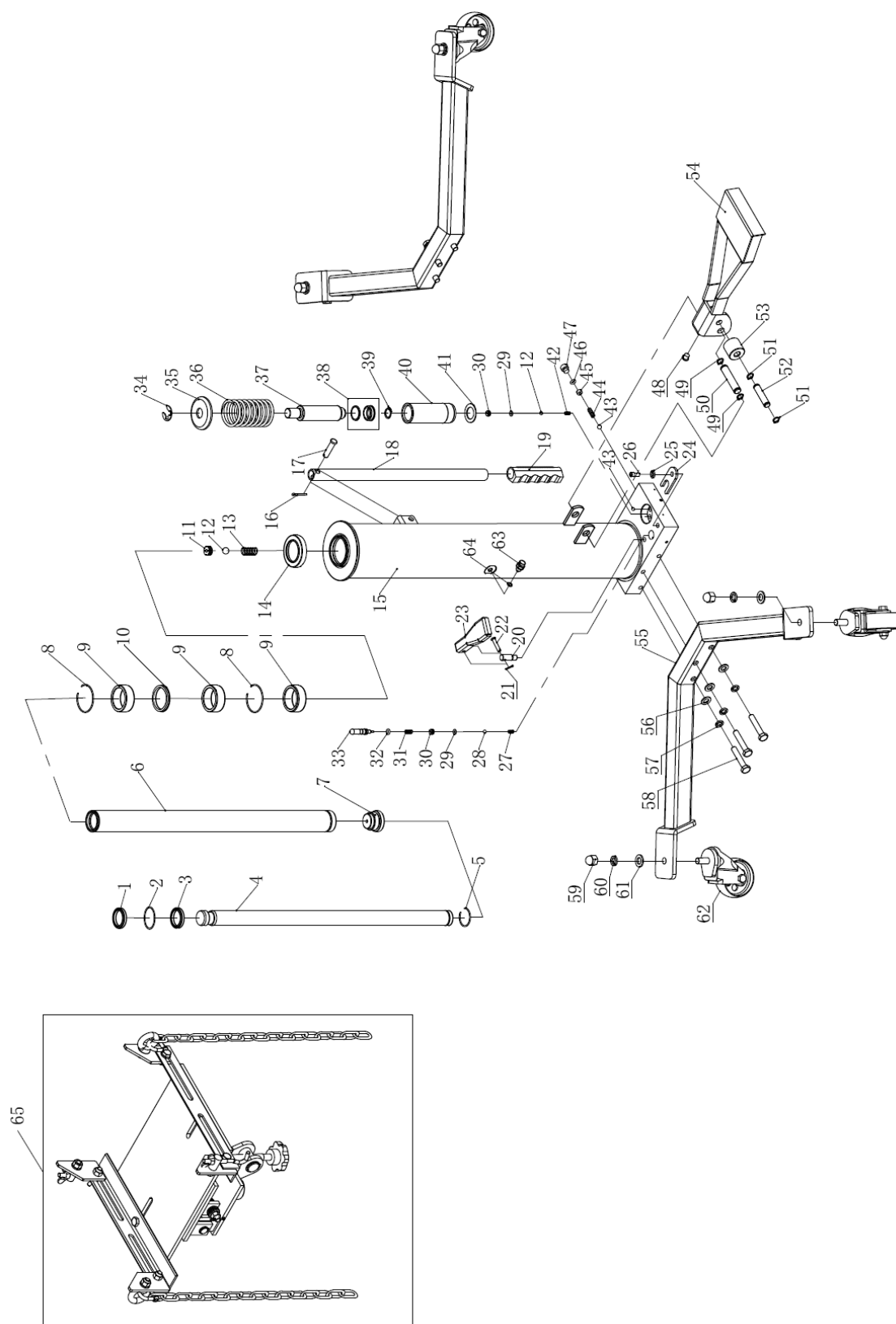
- Lubrique las piezas móviles periódicamente (una vez al mes).
- Ponga grasa en los accesorios de la base.
- Cada 3 meses, o antes si aparecen signos de óxido o corrosión, limpie y seque, con un poco de aceite en un paño, el cilindro y la bomba de pistón.
- Durante el transporte de los gatos, puede entrar aire en el sistema, lo que puede provocar una reducción en la eficiencia del pistón. Purgar el sistema hidráulico.
- Verifique la placa de identificación del gato. Si la placa está dañada (descascarillada, mala legibilidad, etc.) contactar con el servicio postventa para obtener una idéntica al marcado inicial facilitando el número de lote del gato.
- Comuníquese con el servicio posventa para obtener las piezas específicas que debe utilizar.

6. Problemas – Soluciones

Problemas	Causas probables	Posible solución
El gato no levanta la carga	• Nivel bajo de aceite • La carga excede la capacidad del gato. • Sellos desgastados • La válvula no está completamente cerrada	• Llene hasta el nivel recomendado • Reducir la carga. Utilice un gato más potente • Reemplace los sellos • Cerrar la válvula
No se levanta a la altura completa	• Nivel bajo de aceite • Aire en el sistema hidráulico	• Compruebe el nivel de aceite • Purgar el aire del sistema hidráulico
Elevación baja	• Aire en el sistema hidráulico • Aceite cargado	• Purgar el aire del sistema hidráulico • Cambiar el aceite
Fuga de aceite	• Sellos desgastados	• Reemplace los sellos
El cilindro no se retrae o se retrae lentamente	• Válvula de alivio o cilindro defectuoso	• Desmontar y luego limpiar y/o sustituir la pieza defectuosa.

Si los bloqueos o problemas persisten, contacte con el servicio posventa.

7. Vista despiezada – Lista de piezas



No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad	No.	Descripción	Cantidad
1	Anillo	1	23	Pedal	1	45	Tornillo	1
2	Sello	1	24	Eje	1	46	Sello	1
3	Sello	1	25	Primavera	1	47	Tornillo	1
4	Pies	1	26	Tornillo	1	48	tapa del combustible	1
5	Arandela	1	27	Primavera	1	49	Anillo	2
6	Pies	1	28	Bola de acero	1	50	Eje	1
7	Tapa	1	29	Arandela	2	51	Anillo	2
8	Arandela	2	30	Válvula	2	52	Eje	1
9	Anillo	3	31	Primavera	1	53	Alfiler	1
10	Sello	1	32	Sello	1	54	Pedal	1
11	Tornillo	1	33	Válvula	1	55	Pies	2
12	Bola de acero	2	34	Anillo	1	56	Arandela	6
13	Primavera	1	35	Primavera	1	57	Arandela	6
14	Anillo	1	36	Primavera	1	58	Tornillo	6
15	Tanque de aceite	1	37	Cuerpo de la bomba	1	59	Tornillo	4
16	Pasador partido	1	38	Anillo	1	60	Arandela	4
17	Manejar	1	39	Arandela	1	61	Arandela	4
18	Provenir	1	40	Base del cuerpo de la bomba	1	62	Ruedas	4
19	Manga	1	41	Arandela	1	63	Tornillo de purga	1
20	Eje	1	42	Primavera	1	64	Sello	1
21	Alfiler	1	43	Arandela	2	65	Sillín	1
22	Alfiler	1	44	Primavera	1			

8. Garantía y conformidad del producto

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, la modificación no autorizada, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, los trabajos realizados por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recíclalos en los puntos de recogida dispuestos para tal fin. Comuníquese con su autoridad local o minorista para obtener asesoramiento sobre reciclaje.